

Faculty of Engineering  
Cairo University  
Department of Architecture



كلية الهندسة  
جامعة القاهرة  
قسم الهندسة المعمارية

The First Conference 2004 | المؤتمر الأول ٢٠٠٤

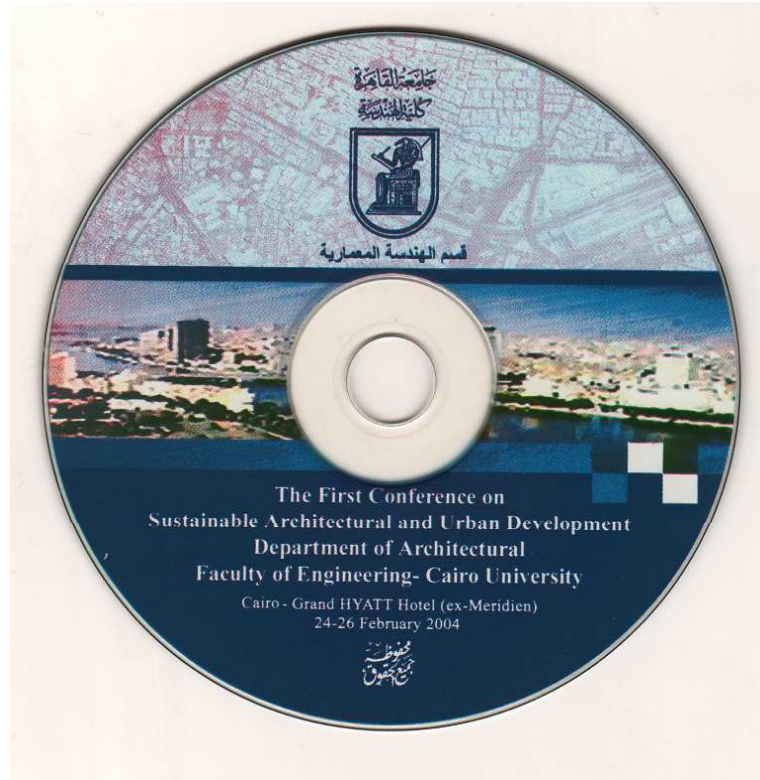
العمارة و العمران في إطار التنمية المستدامة  
SUSTAINABLE ARCHITECTURAL AND URBAN DEVELOPMENT

### Letter of Presentation

The Organizing Committee of the Conference hereby certifies that the paper entitled:

الاستدامة والقريّة المصرية  
زيادة طاقة استيعاب الكتلة البنائية القائمة  
د. معاذ احمد محمد عبد الله      د. أحمد عواد جمعة

Has been presented in the first Conference of the Department of Architecture - Faculty of Engineering - Cairo University (ARCHCAIRO 2004) entitled "**Sustainable Architectural and Urban Development**", February 24<sup>th</sup> - 25<sup>th</sup>.



## الأستدامة والقرية المصرية زيادة طاقة إستيعاب الكتلة البنائية القائمة

الدكتور / معاذ احمد محمد عبدالله و المهندس / أحمد عواد جمعة  
كلية الهندسة بشبرا - جامعة الزقازيق - فرع بنها

أدت الزيادة السكانية بالقرى الى دفع السكان للتعدى بالبناء على الأراضى الزراعية أملا فى تلبية احتياجاتهم لمساكن إضافية ، فنتج عن ذلك بالضرورة تناقص فى رصيد الأرض الزراعية وتهديد للمصدر الرئيس للغذاء ، الأمر الذى يتناقض مع أوليات الإستدامة ، وبدراسة النمط العمرانى والمعمارى الشائع فى القرى المصرية تلاحظ احتمال وجود إهدار أو خلل فى إقتصاديات توظيف الحيز وعلى وجه الخصوص فى الترتيب والتنظيم الفراغى للمساكن التقليدية القائمة

وعليه يكون من المفيد البحث عن وسيلة معمارية تساهم فى وقف الزحف البنائى هذا المتعدى على الأراضى الزراعية ، وذلك بزيادة طاقة إستيعاب الكتلة البنائية القائمة بالقرية عن طريق إعادة صياغة التصميم المعمارى للمساكن القائمة لدعم كفاءتها الوظيفية والبيئية والوصول بالقرية الى معدلات إشغال مناسبة تستوعب الفائض السكانى وتمنع الجور على الأراضى الزراعية .

### حجم المشكلة :

فى بيان صدر مؤخرا عن وزارة التنمية المحلية بمصر بتاريخ 2003/12/5 أورد إحصائية شاملة عن حجم التعدى على الأراضى الزراعية فى جميع المحافظات بالجمهورية توضح تنامى هذه الظاهرة بدرجة خطيرة تنذر بتبعات أشد خطورة ، فى فترة سبع سنوات من مايو 1996 وهو تاريخ صدور امر الحاكم العسكرى<sup>1</sup> وحتى آخر شهر سبتمبر 2003 ، حدثت تعديات على الأراضى الزراعية بطريقة كاسحة منتشرة فى جميع المحافظات بلغت أكثر من نصف مليون حالة ( 579784 حالة ) دمرت مساحة أكثر من 42 ألف فدان ( 42492 فدان ) بمعدل حوالى 6000 ستة آلاف فدان فى العام الواحد من أجود الأراضى الزراعية وهو ما يعادل 0.61 % من إجمالى مساحة الأراضى الزراعية بالدولة ، إن هذه الأرقام تعلن إنذارا بتفاقم المشكلة وتخطيها لكافة الحدود.

لقد كانت المحصلة النهائية لموجات التعدى هذه أن إنخفض نصيب الفرد ساكن الريف من الأرض الزراعية من 0.35 عام 1960 الى 0.24 عام 1996 طبقا لنتائج التعداد العام للسكان ، هذا رغم ان الزيادة السكانية تودى الى زيادة الطلب بديها على الغذاء الذى يتطلب بدوره زيادة الأرض المنزرعة وليس العكس .

ومن جهة أخرى فى إحصائية لهيئة التخطيط العمرانى أظهرت مقارنات الصور الجوية لعام 1985 مع المسح الميدانى للكتلة العمرانية عام 2002 للعديد من القرى [1] أن نسبة النمو العشوائى بالتعدى على الأراضى الزراعية بلغت من 40 الى 800 % ، وفى قرية سبرباى مثلاً بمركز طنطا بلغت مساحة الكتلة العمرانية 220 فدان وهى التى كانت 90 فدان بنسبة زيادة 244 % ، وفى قرية ميت مسعود بالغربية أيضا بلغت نسبة الزيادة 700 % .

لقد وقعت قضية التعدى على الأراضى الزراعية بين قوتين متصارعتان ، فبين ضغوط الهدف الإستراتيجى القومى بالحد من الزحف السكانى من الريف الى المدينة ، وبين الهدف الإستراتيجى القومى الآخر بالحد من زحف العمران على الأراضى الزراعية وقع مطلب توفير المساكن اللازمة فى مأدق حرج غاية فى الصعوبة والقسوة.

### التعدى على الأرض الزراعية نقيض الإستدامة :

لقد شهد الريف المصرى نموا طاعيا فى وضعيته العمرانية ، وذلك نتيجة طبيعية لزيادة عدد السكان واستمرار توطنهم بالقرى ، ولم يصاحب ذلك النمو إستجابة تنموية ملاحقة ، فكانت النتيجة تدهور أحوال الريف وتزايد العجز فى الخدمات مع تشوه وإضمحلال للطابع الريفى وللسلوكيات غير الضارة بالبيئة ، فلم تحتفظ القرية بخصائصها ولم تفز بأى من مميزات المدينة بل أضحت مسخ لمدن عشوائية.

إن الوضع التنموى للقرية يندرج ضمن أكبر صناعيتين على مستوى العالم ، صناعة الزراعة Agriculture Industry وهى الصناعة الأولى عالميا ، وصناعة البناء Building Industry وهى ثانى الصناعات على مستوى العالم من حيث الحجم والانتشار والأهمية الإقتصادية [2] وبالتالي يكون للقرية وظروفها البيئية أهمية خاصة ودور محورى

<sup>1</sup> - يمنع البناء على الأراضى الزراعية بحكم القانون 3 لسنة 1982 والقانون 116 لسنة 1983 والقرار الوزارى 124 لسنة 1984 وأمر نائب الحاكم العسكرى رقم 1 لسنة 1996 بتعليق عقوبة التعدى على الأرض الزراعية .

في التنمية القومية خاصة وأن الأداة الأساسية للنشاط الإقتصادي للقرية وهي الأرض الزراعية وما تتطلبه من خدمة عمرانية مناسبة لها أي مباني القرية هما عنصرى البيئة ذوى الغلبة في منظومة التنمية هذه ، ويكون الإهتمام بهما والمحافظة على توازنهما أساسا للتنمية مستمرة أو ما يعرف حالياً بالتنمية المستدامة Sustainable development وبمعنى آخر إن تدهور أعمال الزراعة وملحقاتها يؤدي بالضرورة الى الإضرار بالبيئة ويصحب ذلك ضومور لمعطيات الحياة والبقاء وهو ما تهدف الإستدامة لتحاثيه .

#### الإستدامة والتنمية المستدامة SUSTAINABILITY / SUSTAINABLE DEVELOPMENT

عقدت الأمم المتحدة في عام 1987 مؤتمرا خاصا عن البيئة والتنمية WCED<sup>2</sup> أفضى الى ظهور مفهوم التنمية المستدامة Sustainable Development ، كوسيلة ومنهاج للحفاظ على البيئة من أجل بقاء الحياة على وجه الأرض ، وجاء تعريف التنمية المستدامة بهذا المؤتمر بأنها "تحقيق إحتياجات الحاضر دون حرمان الأجيال القادمة من تحقيق إحتياجاتها هي أيضا *Meet our needs without compromising the ability of future generation to meet their needs* "

وبذلك يكون هذا المؤتمر قد وضع اسس لعقيدة حميدة تفهم قيمة كل من الوجود والطبيعة ، وتسهم بقيمة الحياة وتهدف الى العدل بين الأجيال ، ونتيجة لذلك فقد أصبح لزاما علينا المحافظة على البيئة ومكوناتها متزنة وصحيحة دون جور عليها أو إخلال بمكوناتها ونظامها.

إن الحياة على وجه الأرض تسير طبقا لنظام حيوى طبيعى Natural Ecosystem [3] هو غاية في الكمال والإنضباط ، إعتادا على عناصر أربعة : الماء والهواء والأرض والطاقة ، تعمل سويا طبقا لأسلوب محدد فى دورات طبيعية ومجموعة من السلاسل البيئة مسخرة جميعها لخدمة الحياة والوجود فى نسق متكامل ضمن بيئة متزنة صالحة بطبيعتها للبقاء.

وعلى ذلك يشكل الإعتداء على الأرض الزراعية إنتهاك صريح لحدود الإستدامة لما به من إضرار بالنظام الحيوى للموقع وإستقطاع من الثروات الطبيعية مصدر الغذاء المتجدد وما تسببه المباني عليها من تلوث وتغيير فى الخصائص الطبيعية للمكان.

#### الإستدامة فى العمارة والعمران :

حيث يحتل النشاط البنائى كأهم عناصر العمران حجما كبيرا فى منظومة التنمية ، فإن مقدار تأثيره على البيئة ونظامها الطبيعى يتناسب مع عظم موقفه هذا ، وبالتالي يشكل الأهتمام بمدخلات العمارة والعمران وتطويرها لعقيدة الإستدامة منهاجا سديدا يكون له أثر إيجابى فى حماية البيئة ودعم دورها صحىحة مهيئة للبقاء ، وقد تناول أمر الإستدامة فى العمارة عديد من المعماريين ، بالبحث والدراسة بجانب الشرح والتفسير ، ونظمت لها كبريات مدارس العمارة والتصميم العمرانى منهاج دراسية متكاملة [3]

فقد عرف Rasenbaum [4] الإستدامة بأنها "إستعمال الطرق والنظم والمواد التى لا تستنزف الثروات الطبيعية ولا تضر بالدورات البيئية" ويشير هذا التعريف بشكل أساسى الى اليتين : المحافظة على الموارد الطبيعية ، وعدم الإخلال بالتوازن البيئى فىبقى النظام الحيوى قائما وصالحا

أما Early [5] فقد عرف الإستدامة بأنها "الأسلوب الذى يعمل على تكامل كل من النظم الطبيعية مع الأنماط البشرية لتحقيق الإستمرارية والتفرد وعمارة المكان " وفى هذا المعنى إعترا ف بدور العمارة والعمران فى دعم وتحقيق الإستدامة والإرتباط العضوى بينها وبين الإنسان ( الأنماط البشرية )

وفى عام 1993 قام كل من Viera & Rasenbaum [6] من مدرسة العمارة بجامعة ولاية واشنطن بوضع تعريف تجميى شامل للتنمية المستدامة بأنها " ما يفى بإحتياجات الحاضر والمستقبل ويقتصر على إستعمال الثروات المتجددة وعدم الإضرار بالنظم الطبيعية والبشرية للموقع أى الهواء والماء والأرض والطاقة والنظام الحيوى و/أو تلك الأنظمة من خارج الموقع "

#### مبادئ الإستدامة فى العمارة والعمران :

تهدف الإستدامة فى العمارة الى جعل المباني بيئية تدعم الطبيعة ولا تضر بها أو تستنزفها والعمارة الخضراء Green Architecture خير تطبيق لذلك ، لقد حدد Van der Ryn [7] التصميم البيئى بأنه " ما يقوم على معلومات لصيقة لمكان محدد ، ولذا فهو يكون مكتنز ومباشر يستجيب لكل من الظروف المحلية والسكان ، وإذا ما أحسننا بالفوارق الدقيقة للمكان أمكننا ان نسكنه دون تدميره "

إن موقف القرية والأرض الزراعية المحيطة بها تستدعي الإحساس بالفوارق الدقيقة بين خاصية الأرض وخاصة الكتلة المعمورة للقرية وعدم الخلط بينهما أو تعدى إحداهما على الأخرى ونظرا لكون العمارة وإن كانت ريفية هي أحد أهم أشكال النشاط الإقتصادي وضوحا [3] فإن التنمية القومية تتطلب دائما مزيدا من المباني تستهلك مزيدا من الموارد والطاقة وتنتج مزيدا من التلوث والنفايات ، وهذا ما أصاب القرية المصرية مؤخرا على وجه التحديد. وعلى ذلك تم جمع وتلخيص مبادئ الإستدامة فى العمارة فيما يلى :

- حفظ الظروف الطبيعية للموقع
- المحافظة على الطاقة والمواد والمياه
- إستعمال المواد والطاقة المتجددة لأقصى حد ممكن
- إستعمال منتجات و مواد معمرة وتشجيع المواد القابلة للتدوير أو الإسترداد
- توقيت المباني وتوجيهها بالكيفية التى تقلل من وطأة ظروف البيئة عليها
- الإقتصاد فى إستهلاك الموارد الطبيعية .

#### دوافع البناء على الأرض الزراعية ( الزحف العمراني )

إن التغييرات الحادثة فى مجتمع القرية خلال نصف القرن الأخير ، خاصة علاقة السكان بمهنة الزراعة وتناقص جاذبيتها لديهم [8] قد أفرزت سلوكيات وأوضاع دخيلة ساهمت فى تفاقم المشكلات العمرانية بالقرية ، فبالإضافة الى تقلص الأهمية النسبية للأرض الزراعية فى نظر الفلاح ذاته أمام إغراءات تحويلها أرضا للبناء رغم كافة المحاذير والمحظورات المانعة لذلك الفعل ، فقد ساهمت عدة عوامل أخرى فى تفتش هذه الظاهرة وتفاقم تلك المشكلات ننتقى منها ما يخص هذه الدراسة :

- **الفائض السكاني** : لقد إنتهى الأمر بالقرية المصرية الى إقامة أكثر من 50% من سكان الدولة فى القوى ، وهى التى توفر 30% فقط من فرص العمل فى المجال الزراعى [9] ، وبذلك تتحمل القرية ضغوط الطرد السكاني من المدن بإجبارها على تحمل 20% من عدد سكان الدولة دون حاجة القرية لهم ، إن هذا الأمر يشكل موقف مشابه ( لبطالة سكنية ) أى سكان لا يساهمون بدور تنموى حقيقى فى إنتاجية القرية وإقتصادياتها<sup>3</sup> يضاف لذلك الهجرة المرتدة ، حيث تزايد عدد المهاجرين من الحضر للريف بنسبة 160% وفى ذات الوقت تناقص عدد المهاجرين من الريف الى المدن بنسبة 33% [4] كل ذلك قد أدى الى تكس القرية بالفائض السكاني .

- **الخلل فى إقتصاديات الأرض الزراعية وقدرتها الإنتاجية**: [9] حيث لم تعد الأرض الزراعية بقادرة على توفير العائد الكافى للعاملين بها نتيجة لعوامل متعددة وموروثة سياسات تسويقية وإدارية لم تستطع ملاحقة المتغيرات الدولية والمحلية ، فدفع هذا الوضع الفلاح لهجرة العمل بالزراعة وإمتنائه أعمال أخرى مغايرة نتج عنها تدنى مستوى كفاءة تلك الأعمال هى الأخرى ، هذا بالإضافة الى ارتفاع العائد المادى من تحويل أرض الزراعة لأرض بناء بالقدر الذى يعطى مخاطر إقتراف فعل التعدى هذا [8].

- **الحاجة الى تغيير بعض المتطلبات الوظيفية بالمسكن** لنوعية جديدة من الفراغات المستحدثة غير متوفرة بالمسكن القائم تلبية لتغير النشاط من الزراعة لمهن أو حرف أخرى كالبيع وخدمات النقل وما الى ذلك .

- **إنخفاض التكلفة الإجمالية للبناء بالمناطق الريفية** عنها بالمدن ، لأسباب متعددة منها توفر العمالة الرخيصة مع تواضع الطموح الى الجودة والإتقان أو الرقى لمستوى بنائى ومعمارى لائق.

- **تدنى فرص السكنى بالمدينة** مقارنة بالقرية وهى التى لا تزال محتفظة بالبقية الباقية من بعض العادات الريفية فى الترابط الأسرى وإنخفاض تكاليف المعيشة اليومية بالقدر الذى يساهم فى تحمل معاناة التراحم ويعوض مصاريف الإنتقال لمقار العمل خارج القرية .

- **الإرتفاع النسبى لمستوى الجودة البيئية فى المناطق الريفية** عنه بالمدن بالقدر الذى ساهم فى دعم المحصلة النهائية للبعث من عناصر جودة الحياة متضامنا مع العادات الإجتماعية المحفزة لإستمرارية سكنى القرية .

- **إرتفاع مستوى الدخل الفردى** لشرائح متعددة من أهل القرية إعتقادا على مصادر دخل متنوعة غير الزراعة بالقدر الذى يمكن من بناء منزل جديد

ولقد أدت هذه التغييرات الى زيادة التباين الإجتماعى فى القرية [10] مما يتسبب عادة فى إنخفاض الوازع الجمعى والفردى أيضا فى المحافظة على البيئة وسلامة مجتمع القرية ، فلم يعد الفرد فى مجتمع القرية مهموما بقريته قدر إهتمامه بمنزله هو .

<sup>3</sup> - إرتفعت نسبة العاملين فى مجالات حرفية و عمالة غير زراعية بالقرى من 9% عام 1960 الى 16% عام 1996 وكذلك إرتفعت نسبة العاملين فى مجالات إدارية وفنية وعلمية من سكان القرية من 2% الى 15% بنفس الفترة

### زيادة طاقة إستيعاب القرية (الوسائل المعمارية) :

المقصود بزيادة طاقة الإستيعاب هذه<sup>4</sup>، هو تمكين الكتلة المبنية القائمة للقرية حالياً من توفير فراغات سكنية لعدد أكبر من السكان تمكنهم من ممارسة أنشطتهم التقليدية والمستحدثة على ذات المساحة، ويمكن أن يسمى هذا بالمفهوم المباشر أو العدى أى الكمية لزيادة الطاقة الإستيعابية

أما المفهوم غير المباشر وهو الكيفى لزيادة الطاقة، فهو يدل على زيادة القدرة على أداء الأنشطة بجودة أفضل، وهذا تحديداً ما تحققه إعادة الصياغة فى أغلب الحالات، فهى لا ترمى لزيادة التكسب بقدر ما تصبو للجودة المعمارية والبيئية، ويمكن زيادة طاقة إستيعاب المباني القائمة معماریاً بعدة وسائل :

**1 - الإمتداد الأفقى :** عن طريق التوسعة وبناء الملحقات والإضافات، ويستلزم ذلك ضرورة توفر مساحات أرض للبناء بالقدر المطلوب، وليست هذه هى الحالة المتاحة فى عموم القرى بمصر.

**2 - الإمتداد الرأسى :** عن طريق تعلية المباني ببناء طوابق فوقها، ويستلزم ذلك ضرورة توفر عاملين أساسيين : أ - القدرة الإنشائية للمباني القائمة ( أى نظام الإنشاء ومواد البناء ) التى تمكن المبنى من تقبل أحمال إضافية مستجدة بأمان .

ب - مدى سماحية النمط العمرانى للإمتداد الرأسى طبقاً للكثافة البنائية المجازة<sup>5</sup> بحيث يظل الأمر محققاً لمتطلبات الصحة العامة، وعدم التفريط فى الطابع العمرانى للريف .

ونظراً لأن الغالبية العظمى من مباني القرية الأصلية قد شيدت من الطين ( الطوب اللبن أو مباني الطوب ) طبقاً لنظام الحوائط الحاملة، فلا تسمح عادة هذه المباني بوضعها القائم فى إضافة طوابق جديدة فى كثير من الحالات .

أما عن سماحية النمط العمرانى، فإن عروض الشوارع والأزقة بالقرى ضيقة فى مجملها وهى متعرجة بالقدر الذى لا يتقبل أية ضغوط بنائية جديدة، هذا بالإضافة الى أن معظم مباني القرية قد تم تكثيفها رأسياً ولم تعد قادرة على المزيد، ولذا فمن المستبعد الإعتماد على هذا الإتجاه.

**3 - إعادة الصياغة المعمارية للمباني القائمة :** يعتمد هذا الأسلوب على تعظيم الإستفادة من الحيز المعمارى القائم والمتاح مع الإستثمار الأمثل لإقتصاديات الحيز عن طريق إعادة تنظيم وترتيب الفراغات وأسلوب الإستعمال لإستيعاب عدداً أكبر من المستعملين وهى بذلك تؤدى الى تحقيق فائدتين يعملا فى النهاية على سد ذرائع السكان فى التحدى على الأرض الزراعية،

الأولى : تحقيق الجودة المعمارية للسكن القائم خاصة متطلبات النظافة والصحة مع تحسين كفاءة الحيزات، دون اللجوء لإعادة بناء المسكن بالكامل . والثانية : زيادة طاقة الإستيعاب بمفهومها المذكورين أى الكمية والكيفى .

لقد بنيت معظم مباني القرية المصرية الأصلية إن لم تكن جميعها على يد اصحابها طبقاً لتقاليد بنائية أكثر منها تقاليد معمارية، ولذا فإن التنظيم الفراغى لها يشتمل عادة على مساحات مهددة وتركيبات غير وظيفية او مرتبكة تقلى من الإستفادة المثلى بمسطح المبنى ككل، ويرجع ذلك لعدم تمتع البنائين القرويين بالنظرة الشمولية للمعمارى المتعلم وإدراكه لأسس التصميم الإنتفاعى، وبذلك يكون من المفيد السير فى هذا الإتجاه لتعظيم قدرة إستيعاب مباني القرية دون أن تتمدد فوق الأرض الزراعية، ودون تطابق وغلو فى الإرتفاع يفقد القرية خصوصيتها العمرانية ويزيد من تكديسها البنائى فتقل جودة بيئتها العمرانية

إن إعادة صياغة التصميم المعمارى للمساكن القائمة تحقق قدراً من المميزات والفوائد تعود بالنفع على كل من السكان وعلى مجتمع القرية ككل لعل أهمها ما يلى :

- الإستمرار والبقاء فى سكنى ذات المنزل فى ذات المكان بين ذات الجيرة دون الحاجة الى الإنتقال او التفرغ، وهو مسلك مستديم فى حد ذاته وله مردود إجتماعى بتوطيد الأصالة والإستقرار والترابط الأسرى والانتماء .
- الحفاظ على الهيئة العمرانية الأصلية للقرية وعدم تغيير طابعها ومقياسه الإنسانى، وذلك سلوك مستدام يتحاشى إزدیاد ضغوط العمران على المكون الأحيائى للمكان
- عدم التزايد فى إجهاد البيئة الأرضية للقرية، حيث ثبات المساحة والكثافة البنائية المشغولة من رقعة الأرض على ما هى عليه وما يتبع ذلك من محدودية حجم البنية الأساسية ومتطلبات المرافق الصحية والخدمات بالقدر الذى يحد من أضرارها على البيئة ويقلل من مستويات التلوث والنفايات.
- توفير تكاليف بناء مساكن جديدة وما تستلزمه من مرافق وما تستهلكه من مواد بناء وخلافه .

<sup>4</sup> - قد يفيد الإطلاع على (مفهوم الطاقة الإستيعابية للقرى المصرية - لشاهدان شبكة ورویده رضا كامل - دور دراسات الإسكان فى 0000 المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى كلية الهندسة جامعة المنوفية (ج1) سبتمبر 2003.

<sup>5</sup> - تنظم هذه النقطة الإشتراطات المحددة فى قانونى التخطيط العمرانى و تنظيم اعمال البناء والقرارات ذات الصلة.

### التقييم الفراغى لعمارة وعمران قرية - ناي / قلوبية<sup>6</sup> - (موقف الإستدامة) :

في سبيلنا لتقصى حالة إشغال أرض القرية بحثاً عن مدى توفر مسطحات او فراغات تساهم في زيادة طاقة الاستيعاب المرجوة ، سوف نقوم بإجراء دراسة تطبيقية على إحدى القرى بمحافظة القليوبية - قرية ناي مركز قلوب شكل (1) وهي تعد ممثلاً لموقف القرية المصرية من التغير والثبات في خصائص العمارة والعمران ، حيث الكتلة البنائية في صورتها التقليدية مع الانفجار العمرانى الجديد وتغير مسلك مجتمع القرية وطموحات سكانها.

تقع قرية ناي على بعد 3كم الى جهة الشمال من مدينة قلوب ، والمساحة الإجمالية للكتلة العمرانية علم 2001 بلغت 93.5 فدان وهي التي كانت 19.3 فدان عام 1973 بنسبة زيادة أكثر من 380% ويبلغ تعداد القرية حالياً 15502 نسمة ، وبذلك تبلغ الكثافة السكانية 166.6 فرد/فدان<sup>7</sup>

**- النمط العمرانى لقرية ناي :** لا تختلف قرية ناي في نمطها ونسيجها العمرانى عبر مراحل تغيرها عن القرية المصرية بشكل عام ، فهي تحتوى حالياً على نمطين متباينين بشدة حيث النمط المركزى المتضام في القسم القديم من القرية مع وضوح عمران الريف المصرى القلدى به ، وفي هذا القسم تتشكل الكتلة العمرانية من مجموعة المساكن التقليدية المتلاصقة منخفضة الارتفاعات المحتوية على حوش سماوى صغير مع إطلالها على الأزقة الضيقة المتعرجة بأسلوب تلقائى متحفظ خجول لا يجرح خصوصية المسكن ،

وبحيط بهذا القسم مناطق الإمتداد الجديدة ذات نمط متراس رتيب ومتتابع تحيط بالقرية القديمة من جميع الجهات شكل (1) ، ويظهر في هذه الإمتدادات حال التدهور العمرانى وفقدان هوية الريف التى اصابت القرية المصرية حيث النسيج العمرانى الشريطى ذو الشوارع المستقيمة نسبياً مقارنة بالقسم القديم ، وتفتقر القرية حالياً الى الفراغات العامة حيث لا يوجد منها سوى ساحة السوق بجوار المسجد القديم وأخرى عند مركز الشباب ، وتخلو مناطق الإمتداد رغم ضخامتها من أية فراغات من هذه النوعية

لقد كان للتغير الذى حدث في أسلوب بناء المساكن في مناطق الإمتدادات ( المتعدية على الأرض الزراعية ) الدور الأساسى في تغير النمط العمرانى للقرية من هويتها التقليدية الأصيلة الى تلك العشوائيات المتراسه فوق الأرض الزراعية والتي كان لكثافتها وخلوها من نظام للصرف الصحى أن ارتفع منسوب المياه الجوفية وتلوثت فى مجاريها الأرضية [11] نتيجة لطريقة الصرف الموضعى المنعزلة المستخدمة في جميع المساكن ، هذا الموقف يتحدى حد هام من حدود الإستدامة أى المحافظة على الخصائص الأحيائية للمكان Site or Place Ecology

### النمط المعمارى للمسكن بقرية ناي ( موقف الإستدامة )

كما حدثت ازدواجية في النمط العمرانى بالقرية ، حدثت ازدواجية أخرى في نمط المسكن بالقرية ، فمن المسكن التقليدى القديم شكل (2) الذى ساد واستمر ( إستدام ) آلاف السنين ولم يتطاول على البيئة ولا على الطبيعة ، حيث مادة بناءه متجددة ( الطين ) والخشب المحلى ، وهو مكنتز أى مقتصد في استهلاك الأرض لصغر مسطحة ، كما أنه يوفر لقائمه الملائمة البيئية المطلوبة حيال ظروف المناخ ، وعن استهلاك المياه والطاقة فإن أسلوب حياة الفلاح التقليدية كانت نموذجاً للعمارة الخضراء في الإقتصاد في استهلاك المياه والطاقة وتدنى إنتاج المخلفات ( تذكر السير الشعبية عن الريف المصرى أن الفلاح لم يكن يقوم بكس منزله الى خارجه إنما يقوم بعكس ذلك حيث يكس الشارع الى داخل المنزل مستفيداً من الأثرية المتجمعة لديه ) ، فهل يوجد حالياً منافس لهذا المسلك إستدامة ؟

يتكون المنزل التقليدى بالقرية من أربعة عناصر أولها المضيئة او غرفة الإستقبال ، ووسط الدار وهو بمثابة صالة المعيشة حيث يستعمل في جميع الأغراض بما في ذلك مرور الحيوانات في طريقها الى الحظيرة التى تشكل أهمية خاصة لدى الفلاح هي وحيزات التخزين سواء للحطب او للغلل وما الى ذلك ، وفي المرتبة النهائية حيزات للنوم وهي تخلو عادة من الأثاث سوى كوة في حائط او صندوق العرس ، والمسكن في مجمله يعتبر إقتصادى أكثر منه وظيفى حيث لا يقدم سوى الحد الأدنى لحياة متقشفة وشاقة ، ولا يوجد بالمسكن اية تجهيزات صحية كدورة المياه او الحمام ، ولكنه قد بدأ مؤخراً إدخال دورات للمياه بدائية وبسطة للغاية

والياً ، حدث انقلاب جوهري في نمط المسكن بالقرية ظهر في مناطق الإمتداد ، والشئ الغريب أن إنتقل التكوين المعمارى للمسكن القديم بشكل شبه مطابق ولكن بإستعمال مواد بناء مصنعة - الطوب المحروق والخرسانة والخشب المستورد ، اما تصميم المبنى شكل (3) فلم يتغير ، وبذلك قد فقد هذا النمط الجديد عوامل الملائمة البيئية وخصائص الإستدامة المتواجدة في المسكن القديم

إن التغير الحادث في النشاط الإقتصادى للسكان بالقرية دفعهم لتحويل الحظيرة او بعض من غرف المسكن لتكون ورشة او مستودع وما الى ذلك وحدث ذلك في المسكن القديم والجديد على حد سواء

<sup>6</sup> - هي موطن العلامة د. جمال حمدان صاحب شخصية مصر ، ولا يزال منزله قائماً وأهلاً بالقسم القديم من القرية.

<sup>7</sup> - عن إحصاء رسمى لمكتب حماية الأراضى / الإدارة الزراعية بقلوب صادر بتاريخ 2003/11/25 .



### خصوصية قرية ناي :

تتميز هذه القرية بازدياد ووجبة النشاط الإقتصادي للسكان بشكل ملحوظ ، حيث مازال العمل في الزراعة ينال الأهتمام الأول بجانب ممارسة عملاً إضافي سواء حرفي أو من الخدمات ، ولقد نتج عن هذه الخصوصية زيادة الطلب على فراغات بنائية مستحدثة ولم يعد منزل الفلاح مقتصرًا على متطلبات مهنة الزراعة فقط ،

ومن جهة أخرى تشير الكثافة السكانية الحسابية 166.6 ف/ف الى عدم وجود مشكلة (نظرياً) بالقرية ، فلماذا كل هذه التعديلات على الأرض الزراعية ، يرجع السبب الأساسي لذلك الى عدم تجانس إشغال المباني ، بمعنى وجود مساكن خالية أو مستعملة في اغراض غير سكنية كمخازن أو الورش أو شون وما الى ذلك ، وبجانبها مساكن أخرى مكدسة بالسكان ، ولذلك لا يعبر مؤشر الكثافة السكانية عن حقيقة الوضع في القرية .

ومن جهة أخرى فإن طموح السكان في الحصول على مسكن جديد ، في موقع جديد ، قد إتخذ شأنًا متعاضماً لدرجة المبالغة . يقول A. RAPOPORT [12] في هذا الشأن " إن المسكن الريفي يتخطى الوضعية الأولى من وراء البناء بسد الحاجة الى مأوى ، يتخطى ذلك الى التعبير الثقافي للفلاح ، ولذا فإن إبتناء الفلاح مالك المنزل لمسكنه في قريته ، أقوى كثيراً من علاقة أهل المدينة بمساكنهم."

### إعادة صياغة المسكن بقرية ناي :

لقد سبق الإشارة الى شيوع نمط معماري شبه ثابت في الغالبية العظمى من مساكن القرية ، أنقل من القسم القديم الى مناطق الإمتداد مع تغيير مواد البناء فقط دون تغيير التصميم ذاته شكل (3) حيث إستعمل الطوب الأحمر والخشب المستورد ثم الخرسانة بعد ذلك بدلا من الطين والأخشاب المحلية ، وتتلخيص خصائص ذلك المسكن فيما يلي:

- إختلاط الإستعمالات داخل المسكن بشكل كبير ودون حدود قاطعة
- تدنى مستلزمات ومعالجات الصحة والنظافة بدرجة ملحوظة
- تقلص الملائمة البيئية بمساكن القسم القديم الى عامل واحد فقط وهو الحرارة (صيفا وشتاء) ثم يليه بدرجة أقل المطر ، أما الإضاءة والتهوية ونقاء الهواء فليس لهم إعتبار يذكر ، وفي مساكن الإمتدادات حتى الملائمة البيئية المتقلصة هذه قد إختفت ولم يعد لها وجود يذكر

وفي المقابل قد أمكن تحديد مجالات الإهتمام المعماري ذات الأولوية لدى السكان بهذه القرية أي النظرة الشخصية للفرد عن مفهوم المسكن ودوره في حياة الساكن تتلخص في المظاهر التالية :

- المبدأ العام هو قوة التحمل والقناعة مع بساطة متطلبات وأدوات المعيشة اليومية
- الإهتمام بغرفة الضيافة (المندررة/المضييفة 000) وتفضيلها بتكبير المسطح واتساع النوافذ وإنخفاض جلساتها وإطلالها مباشرة على الشارع وتشطيب الأرضية وطلاء الحوائط 000 الخ ، فهي غرفة التباهي .
- توجيه الإهتمام لفراغات الدعم الإقتصادي بالمسكن بتوسعة المساحة كالحظيرة والمخازن والأن الجراج أو الورشة 000 أكثر من الفراغات السكنية
- وعلى ذلك فقد تم دراسة عدة مقترحات وتجارب لإعادة صياغة نمط المسكن هذا بقسمي القرية وقد إعتد العمل على مستويين :
- الأول : مجموعة من الأعمال البسيطة لا تتطلب عمليات إنشائية مكثفة مثل ، فتح ابواب او نوافذ بناء قواطع ، تبادل مواقع إستعمالات بأخرى وما الى ذلك ،
- والمستوى الثاني : يتخطى ذلك الى هدم وإعادة بناء أجزاء ، تغيير وضعية مناسيب ارضيات وأسقف لإكتساب مميزات ومسطحات مستجدة .

ففي القسم القديم ، أفادت إعادة الصياغة في تحسين الجودة المعمارية والبيئية للمسكن الشائع ولكن ثبت عدم جدوها في زيادة طاقة الإستيعاب العددي نظراً لإرتفاع الكثافة السكانية في مجموعة المساكن المشغولة بالسكان مع تدهور الحالة الإنشائية للمباني وتحول معظمها الى إستعمالات غير سكنية ، إلا أنها تصلح للأنشطة الأخرى الأكثر إتساعاً بالقسم القديم من القرية ، وقد يكون من الأجدى إحتواء هذا القسم من القرية في مشروع متكامل لإعادة التخطيط والتصميم يكون قائماً على توجه يؤدي لإستعادة شخصية القرية ويعتمد على مواد بناء محلية مطبورة وتقنيات بناء مستحدثة كل في إطار الإستدامة وحدودها

أما القسم الجديد من القرية (مناطق الإمتداد) فقد تم إختيار منطقة مئة تسمى منطقة (النمر) ، وهي الشرارة التي فجرت الإمتدادات التي حدثت للقرية ، حيث بدأت بعمل تقاسيم أراضي (نمر) لتسكين أسر شهداء حرب أكتوبر ، وقسمت الأرض بمساحة 290م لكل (نمرة) ، وبنيت عليها مساكن بمسطح (نمرة او نمرة ونصف) للمسكن الواحد من

الطوب الأحمر والخشب ، ثم شاع هذا النمط ونقش حول القرية حتى أصبح هو الغالب ، وإعادة صياغة نماذج من مساكن هذا النمط أيضاً شكل (4) أمكن زيادة طاقة إستيعاب المسكن عن طريق إعادة تنظيم الإستعمالات وشغل فراغات الطابق العلوى المستعملة أساسا كمخازن للحطب وما الى ذلك وتحويلها الى غرف سكنية وخدمية مناسبة ، وإنه بالإضافة الى تحسين الجودة المعمارية للمسكن عن طريق إعادة تخليق الحوش الداخلى مع تحقيق الإضاءة والتهوية لجميع الحيزات فإن عملية نقل الحظيرة للقسم الخارجى من المسكن قد حققت نقلة كبيرة فى متطلبات الصحة والنظافة وأيضاً تحقيق رغبة السكان فى وجود حيزات غير سكنية مع ما يطمحون إليه من الحداثة.

#### الخلاصة :

— لقد إتضح أن السبب الرئيس لمشكلة التعدى على الأرض الزراعية بهذه القرية بجانب الأسباب العامة المذكورة سابقاً والذي يخص قرية ناي بالتحديد هو :

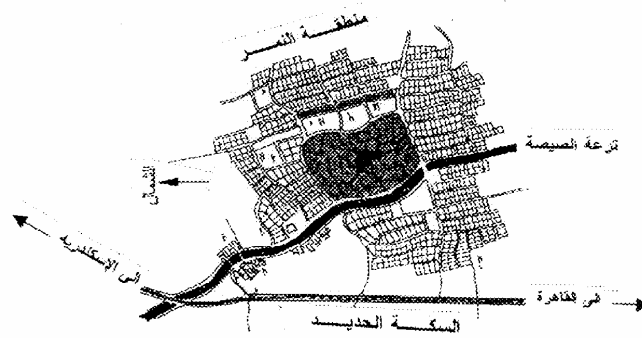
- 1 - عدم تجانس إشغال المساكن القائمة خاصة بالقسم القديم للقرية .
- 2 - تغير المتطلبات الوظيفية فى المسكن تلبية للأنشطة المستجدة للسكان .
- 3 - الفائض السكانى بالقرية والتي ليس لها حقيقة ذنب فيه ، فهى مشكلة مصدرها إليها من المناطق الحضرية الطاردة خاصة وأن القرية قريبة جداً من القاهرة فلا تبعد عنها سوى 13 كم تقريباً .
- 4 - تضخم رغبة السكان المظهرية فى تملك مسكن جديد خارج نطاق القرية القديمة دون حاجة انية له .

— أفاد المسح الميدانى الأولى للقرية وتجارب إعادة الصياغة عن توفر إمكانية زيادة طاقتها بمفهومها العدى فى مبانى الإمتدادات ، وغير المباثر ( دعم القدرة ) فى كل من القسم القديم والإمتدادات الجديدة على حد سواء .

— أما عن موقف الإستدامة بالقرية فقد ظهر تباين شديد بين قسمى القرية القديم التقليدى والجديد العشوائى ففى القسم القديم يمكن ملاحظة تواجد عديد من مظاهر الإستدامة وهى المفتدة بالقسم الجديد فقد عملت مناطق الإمتداد المتعدية هذه على فقدان القرية لخصوصيتها كمجتمع ريفى كان متوائماً مع البيئة مصادق للطبيعة مقتصد فى إستهلاك الموارد الطبيعية والطاقة ، أن هذا الإنفصام الحادث بين قسمى القرية القديم والجديد أنتج مسخ بنائى لا هو بالقرية ولا هو بالمدينة ، وفى ذلك جور بين على حد الإستدامة المنادى " بالإحساس بالفوارق الدقيقة للمكان كي يمكن سكناه دون تدميره " [7]

#### التوصيات :

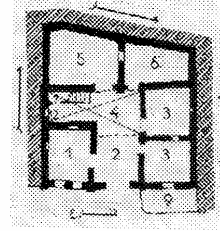
حيث وضع ان مشكلة التعدى على الأراضى الزراعية بقرية ناي ومن ثم فقدان خصائص الإستدامة بها ، هى مشكلة مفتعلة وليس لها مبرر حقيقى نظراً لإنخفاض الكثافة السكانية بها ، فمن الواجب وقف وتعطيل تيار التعدى على الأرض الزراعية هذا وإتخاذ كل ما من شأنه عدم ترسيخ تلك العشوائية تمهيداً للعودة بالقرية لخصائصها الأصلية وتتيح إعادة صياغة المساكن طموحات السكان فى عمارة جديدة تدعم جودة الحياه ومتطلبات الصحة والبيئة فتكون هى بذلك عمارة مستدامة .



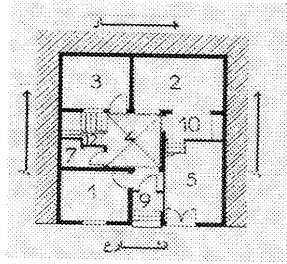
شكل (1) قرية ناي / مركز قلوب حتى عام 2001



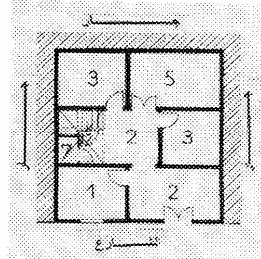
- 1 - غرفة الاستقبال ( المضييفة او المنذرة )
- 2 - حيز المعيشة ( وسط الدار ) وهو متعدد الوظائف
- 3 - غرفة يستخدمها الفلاح عادة ( للنوم او للتخزين او حتى لتربية بعض الطيور او الحيوانات المنزلية )
- 4 - حوش سماوى وهو يقوم بدور المدخنة للفرن
- 5 - حظيرة وقد يتغير استعمالها لغير ذلك
- 6 - مخزن للبتن والعلال وخلافه
- 7 - دورة مياه وهى مستجدة على المسكن القديم
- 8 - فرن وهو أداء الطهى الأساسية فى المسكن القديم
- 9 - مصطبة قد إختفت فى المسكن الجديد
- 10 - مطبخ يمكن ان يحتوى فرن ذو مدخنة



شكل رقم (2) نمط المسكن الريفي بالقسم القديم بالقرية وهو مشيد من الطين ومكون من طابقين



شكل رقم (4) إعادة صياغة المسكن الشائع وفيه تم أسترجاع الحوش السماوى لتحسين الكفاءة المعمارية وعزل الحظيرة وتشغيل الطابق العلوى فى أغراض سكنية

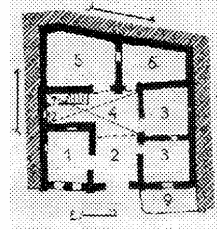


شكل رقم (3) نمط المسكن الشائع بمناطق التعدى على الأرض الزراعية بالقرية وهو مكون من طابقين

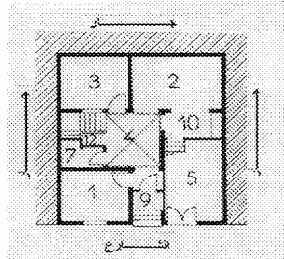
#### قائمة المراجع حسب ترتيب ورودها بالمتن :

- [1] - د. ياسر عارف / التحكم فى عمران القرى المصرية / المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج1) سبتمبر 2003.
- [2] - Enertia Building Systems . Inc. Sustainability \ Environmental Sustainable Architecture. htm - 1995.
- [3] - Jong-Jim Kim & Brinda RIGDON - Introduction to Sustainable Design - National pollution prevention center , 1998
- [4] - ROSENBAUM - Sustainable Design Strategies - Solar Today , March , April 1993
- [5] - EARLY D .What is Sustainable Design - The Urban Ecology , Berkeley , Spring , 1993
- [6] - VIERIA - A Checklist for Sustainable Developments - in a resource guide for " Building Connections : Livable Sustainable Communities . AIA Washington , DC 1993 .
- [7] - Sim VAN DER RYN & Stuart COWAN - Ecological Design , Island Press 1996
- [8] - د. أحمد محمود يسرى و د. غادة محمود حافظ - القوى المحركة للأوضاع العمرانية فى القرى المصرية..... المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج2) سبتمبر 2003.
- [9] - د. إبتهاى احمد و د. غادة محمود - إختلاف طبيعة النمو العمرانى بالقرى المصرية ..... / المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج2) سبتمبر 2003.
- [10] - جمال هندواوى / عن . AUC Press 1998 . Facing Structural Adjustment ; Strategies of Peasants
- [11] - د. عابد محمود - التحولات العمرانية والمشكلات التى تواجه القرية المصرية / المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج1) سبتمبر 2003.
- [12] - Amos RAPOPORT - Pour Une Anthropologie de la Maison - DUNOD Paris 1972.

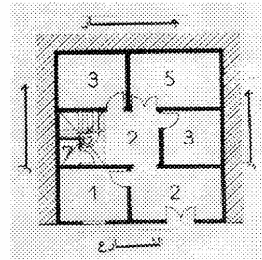
- 1 - غرفة الإستقبال ( المضييفة او المنذرة )
- 2 - حيز المعيشة ( وسط الدار) وهو متعدد الوظائف
- 3 - غرفة يستخدمها الفلاح عادة للنوم او للتخزين او حتى لتربية بعض الطيور او الحيوانات المنزلية )
- 4 - حوش سماوى وهو يقوم بدور المدخنة للفرن
- 5 - حظيرة وقد يتغير إستعمالها لغير ذلك
- 6 - مخزن للتبن والغلال وخلافه
- 7 - دورة مياه وهى مستجدة على المسكن القديم
- 8 - فرن وهو أده الطهى الأساسية فى المسكن القديم
- 9 - مصطبة قد إختفت فى المسكن الجديد
- 10 - مطبخ يمكن ان يحتوى فرن ذو مدخنة



شكل رقم (2) نمط المسكن الريفى بالقسم القديم بالقرية وهو مشيد من الطين ومكون من طابقين



شكل رقم (4) إعادة صياغة المسكن الشائع وفيه تم أسترجاع الحوش السماوى لتحسين الكفاءة المعمارية وعزل الحظيرة وتشغيل الطابق العلوى فى أغراض سكنية



شكل رقم (3) نمط المسكن الشائع بمناطق التمدى على الأرض الزراعية بالقرية وهو مكون من طابقين

#### قائمة المراجع حسب ترتيب ورودها بالمتن :

- [1] - د. ياسر عارف / التحكم فى عمران القرى المصرية / المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج1) سبتمبر 2003.
- [2] - Enertia Building Systems , Inc. Sustainability \ Environmental Sustainable Architecture. htm - 1995.
- [3] - Jong-Jim Kim & Brinda RIGDON - Introduction to Sustainable Design - National pollution prevention center , 1998
- [4] - ROSENBAUM - Sustainable Design Strategies - Solar Today , March , April 1993
- [5] - EARLY D .What is Sustainable Design - The Urban Ecology , Berkeley , Spring , 1993
- [6] - VIERIA - A Checklist for Sustainable Developments - in a resource guide for Building Connections : Livable Sustainable Communities . AIA Washington , DC 1993 .
- [7] - Sim VAN DER RYN & Stuart COWAN - Ecological Design , Island Press 1996
- [8] - د. أحمد محمود يسرى و د. غادة محمود حافظ - القوى المحركة للأوضاع العمرانية فى القرى المصرية..... المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج2) سبتمبر 2003.
- [9] - د. إبتهاى احمد و د. غادة محمود - إختلاف طبيعة النمو العمرانى بالقرى المصرية ..... / المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج2) سبتمبر 2003.
- [10] - جمال هنداوى / عن . AUC Press 1998 . Strategies of Peasants Facing Structural Adjustment :
- [11] - د. عابد محمود - التحولات العمرانية والمشكلات التى تواجه القرية المصرية / المؤتمر الرابع لتنمية الريف المصرى / كلية الهندسة جامعة المنوفية - (ج1) سبتمبر 2003.
- [12] - Amos RAPOPORT - Pour Une Anthropologie de la Maison - DUNOD Paris 1972.